

GUIA DE LLENGUATGE INCLUSIU



Per què es fa aquesta guia?

El sexisme lingüístic pren diverses formes en el llenguatge, es basa principalment en la concepció patriarcal de superioritat masculina, i es manifesta a través de l'ús de la llengua, les paraules i el context en què se situa.

El fenomen més freqüent en l'ús sexista de la llengua és l'abús de l'anomenat masculí genèric. La nostra és una llengua amb marca de gènere i la utilització del masculí genèric, freqüentment conviu amb un androcentrisme lingüístic que confon el masculí amb l'universal.

Per això, les recomanacions per a un ús inclusiu, no sexista, ni androcèntric del llenguatge insisteixen en la necessitat de buscar fórmules alternatives, a l'ús del masculí genèric.

L'Ajuntament té el deure de dirigir-se la població de la manera més inclusiva possible per a que totes les persones se sentin identificades.

Quin llenguatge utilitzem?

La llengua també no sols reproduïx la realitat, sinó que també influeix en la percepció, les actituds i els comportaments de les persones.

Expressant-nos d'una manera més igualitària, contribuirem a fer també més igualitària la societat.

Recorda

Fer servir el masculí com a terme genèric és discriminatori vers les dones i les persones amb identitat no-binària.

Considerar el masculí com a entitat neutra reforça els estereotips sexistes.

Utilitzar el terme home per anomenar a tota la població invisibilitza les dones i les persones d'identitat no binària, i jerarquitzava l'etiqueta d'home per sobre de la resta de persones.

EXEMPLES DE SEXISME EN EL LLENGUATGE

ÚS DEL GENÈRIC MASCULÍ

UTILITZAR EL PLURAL MASCULÍ PER REFERIR-SE A UN COL·LECTIU O GRUP DE PERSONES

LES DONES COM UN "APENDIX" DELS HOMES

CREAR FRASES ON ES DONA MENYS IMPORTANCIA AL GÈNERE FEMENÍ.
"Els diputats i les seves dones"

TRACTAMENTS

A UN HOME SE LI APLICA EL TRACTE DE "SENYOR". I A LES DONES S'APLICA "SENYORA" PER A CASADES, I "SENYORETA" PER A LES SOLTERES.

NO ES DEMANA L'ESTAT CIVIL DE L'HOME PER REFERIR-S'HI

ÚS DE PROFESSIONS DE MANERA DESPECTIVA

FER REFERÈNCIA A ALGUNES PROFESSIONS EN FEMENI I D'ALTRES EN MASCULI.

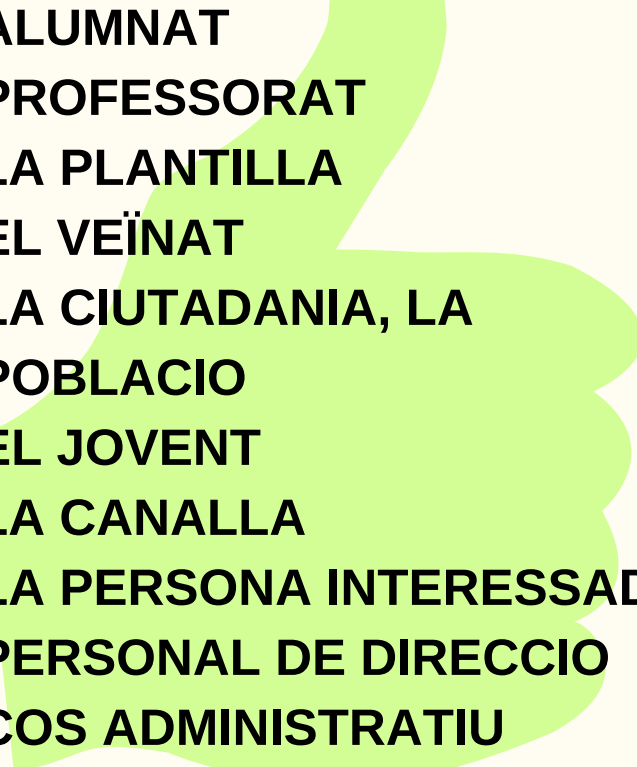
"Les dones de la neteja", "Les infermeres i els metges"

Quines fórmules alternatives podem fer servir?

FÓRMULES GENÈRIQUES

Per tal d'evitar les marques de gènere, utilitzarem les formes genèriques quan no ens referim a una persona concreta (sempre que sigui possible).

Noms invariables, organismes, col·lectius...



ALUMNAT
PROFESSORAT
LA PLANTILLA
EL VEÏNAT
LA CIUTADANIA, LA
POBLACIO
EL JOVENT
LA CANALLA
LA PERSONA INTERESSADA
PERSONAL DE DIRECCIO
COS ADMINISTRATIU
CAL OMLIR...



ELS ALUMNES
ELS PROFESSORS
ELS TREBALLADORS
ELS VEÏNS
ELS CIUTADANS
ELS JOVES
ELS NENS
L'INTERESSAT
ELS CAPS
ADMINISTRATIUS O
ADMINISTRATIVES
EL SOL·LICITANT HA D'OMPLIR...

DESDOBLAMENT

Es poden fer servir formes dobles amb la duplicació de la paraula sencera o l'adjectiu en la seva forma masculina i femenina.

L'anteposició, com a norma, del masculí al femení no té cap justificació gramatical i expressa una determinada jerarquia de gènere.

Per això, es proposa que les formes dobles s'introdueixin de forma alterna, per visibilitzar a les dones i qüestionar les relacions de poder existents.

S'aconsella utilitzar preferentment les formes senceres i coordinades amb conjuncions, perquè són més fàcils de llegir i perquè eviten de presentar el femení de manera accessòria o afegida al masculí.

EL SECRETARI O SECRETÀRIA

LA DIRECTORA O DIRECTOR

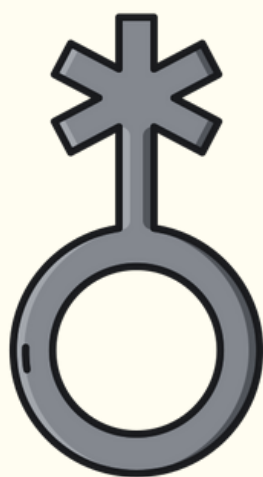
EL CAP O LA CAP DEL SERVEI

A LA COMISSIÓ HI HA UN SUPLENT O UNA SUPLENT...

Recorda

La fórmula doble és binària (masculí/femení) i, per això, no mostra la diversitat de les persones amb identitats de gènere no binàries.

D'acord amb el Termcat, les persones no-binàries són aquelles que no s'identifiquen "amb cap gènere específic, ni com a homes ni com a dones (agèneres o de gènere neutre), pot ser que s'identifiquin amb tots dos gèneres alhora o amb una combinació de tots dos gèneres (bigèneres), o pot ser que tinguin una identitat inclassificable o canviant segons el moment (de gènere fluid)".



BARRA INCLINADA

Només en certs casos (en formularis o per manca d'espai) es pot recórrer a l'ús de la barra (/).

S'ha de tenir en compte que omplir un text amb barres inclinades dificulta la lectura.

En alguna documentació concreta, pot ser justificat l'ús de la barra com, per exemple, a gràfics, estadístiques, formularis administratius o documents estandarditzats de destinació múltiple com ara ofertes de feina, registres online...

EL/LA TUTOR/A


EL/LA DIRECTOR/A

ELS/LES PROFESSORS/RES



VIGILEM AMB ELS ESTEREOTIPS

Els estereotips estan construïts a partir d'idees i la seva utilització és un dels errors més habituals que es produeixen en el llenguatge.



Per exemple, que a un club de futbol o de bàsquet es parli de jugadors, exclusivament, i s'oblidin que al mateix club hi ha jugadores, simplement pel fet que aquest és un esport molt masculinitzat.

